



Today · Aujourd'hui · Hoy · Heute

Tuesday highlights, Day Five

1000: Regional meetings

1115: Plenary

1430: Pow Wow and worship in the park

1800: Dinner in the park

Programme du mardi 22

10h00: rencontres en groupes régionaux

11h15: plénières

14h30: Pow Wow et célébration dans le parc

18h00: Pow Wow et dîner dans le parc

Höhepunkte am Dienstag, Tag 5

10h00: Sitzung der Regionalgruppen

11h15: Plenarsitzung

14h30: Pow Wow und Gottesdienst im Park

18h00: Pow Wow und Abendessen im Park

Puntos importantes de martes, día cinco

10:00: Reuniones regionales

11:15: Plenaria

14:30: Pow Wow y culto en el Parque

18:00: Pow Wow y cena en el Parque



Mike Peters holds a child's drawing of a feather during a discussion of stereotyping of Native Americans at a Monday workshop on truth-telling, healing and reconciliation. (Photo: Erick Coll)

A time to 'show who we are'

By Chris Meehan, News Editor

Early on, it seemed the Native American presence at the Uniting General Council would be minimal, perhaps limited to statements and gifts of welcome to delegates at the World Communion of Reformed Churches (WCRC).

But today's event will reflect a different story.

Levi Rickert, one of the organizers of events focusing on Native Americans and issues related to Indigenous peoples, says he is grateful for the change in emphasis.

For various reasons a bright spotlight has been placed on aboriginal peoples, with an emphasis on those from the United States and Canada. Native Americans are, in fact, taking "front stage at the global gathering of churches."

"The overture to place emphasis on Indigenous peoples has been surprising, but it is very grand," said Rickert, a member of the Potawatomi tribe and former director of a Native American centre in Grand Rapids. "I find

this focus enriching personally. It gives Native Americans in the United States a chance to showcase for the world who we are."

A major public showcase takes place with a Pow Wow and other events in a park along the Grand River in downtown Grand Rapids. It will include drumming and dancing to signify peace, unity and healing.

"There are a lot of important aspects to the Pow Wow. We will be having a welcome ceremony in the same place that we welcomed one another in the past," said Mike Peters, an Odowa minister and one of the event's coordinators. Ah-Nab-Awen Park is where many tribes used to meet and trade items.

"We will have an exchange of drums and a Reformed worship service," said Peters. "We will be gathering in peace and unity and celebrate this new organization, which we hope will help effect true healing for the Native Americans of this nation."

For longer versions of UGC News stories, go to www.reformedchurches.org

Pastor embraces Bible, native traditions

By Jackie Macadam,
UGC correspondent

Mike Peters, pastor of 4Fires Ministry in Grand Rapids, Michigan and a member of the Odawa tribe, says the Bible is his plumb line.

“When I consider the sacred ways of the Native American peoples, I can find many of them within its pages,” he says.

Peters, who helped organize today’s Pow Wow in the park, sees parallels in his people’s spiritual traditions and Christianity.

“For instance, Native Americans ‘smoke’ prayers in a sacred ceremony,” he says. “They use special blends of natural plant materials, which give off a beautiful perfume when burned, and the perfume takes the prayers to God.” He finds that an “incredibly similar image” to the reference in the book of Revelation to an angel sending sweet-smelling incense

and prayers to God.

Few Native Americans in the United States are Christian, he says, largely because missionaries refused to take native beliefs seriously. “If you weren’t prepared to accept the full European picture, the clothes, the hair ... then you were not even considered human.”

Peters has nonetheless become a Christian and works with Native American youth through his church.

“I was an urban Indian, like 72 percent of Native Americans. When I was a kid I used to run to school. Not because I wanted to get there quickly, but because if I was caught by the other kids, I would be beaten, my clothes torn ...”

By the time he was 19, he says, he was an alcoholic and trying drugs. One night, he was about to smoke marijuana when he thought of



Mike Peters (Photo: Erick Coll)

his father, who was an alcoholic.

“I just realized I didn’t want a future like that... I just knew I had to begin praying for help... That very night I flushed my drugs and the desire to drink alcohol was taken away. I haven’t drunk since. God set me free that night.”

Verdad y reconciliación: enfrentando una dura realidad

Por Dafne Sabanes Plou,
corresponsal AGU

El proceso iniciado en julio de 2009 por la Comisión de Verdad y Reconciliación en Canadá para tratar la reparación histórica a las comunidades indígenas de ese país continúa creando controversias, como también alienta la búsqueda de un camino de diálogo que ayude a cerrar heridas y encontrar soluciones con justicia.

En el taller sobre “Decir la verdad: sanidad y reconciliación” que tuvo lugar en el marco de la Asamblea General de Unificación en Grand Rapids, varios líderes de las comunidades indígenas de los Estados Unidos y de Canadá, presentaron la problemática creada por las políticas llevadas adelante por los gobiernos de sus países, y que tuvieron a escuelas gerenciadas por las iglesias como instrumentadoras, para lograr una rápida adaptación de los niños de las naciones indígenas a la cultura occidental. En Estados Unidos funcionaron durante casi un siglo 500 escuelas con internado a la que eran llevados los niños de manera forzada, separándolos de sus familias, con la consiguiente pérdida de su idioma, su cultura, su



Lori Ransom, a Presbyterian leader in Canada’s Healing and Reconciliation programme. (Photo: Erick Coll)

identidad y sus lazos familiares. En Canadá, hubo 130 de estas escuelas.

Todavía viven muchos adultos que pasaron por estas escuelas y que resienten profundamente las prácticas que fueron avaladas por el gobierno y por las iglesias, que incluyeron la prohibición de hablar el propio idioma, el castigo físico y también abusos. Esto da lugar a numerosos juicios que en el caso canadiense, ha obligado a algunas iglesias a vender sus bienes para hacer frente a las demandas. Los representantes indígenas en el taller, algunos de ellos pastores y activos miembros de iglesias protestantes y evangélicas, dieron testimonio de lo ocurrido a miembros de sus familias, pero también hablaron de la necesidad de encontrar la sanación, tanto por el pedido de perdón, como por la posibilidad de perdonar y encontrar reparación.

En 1986, la Iglesia Unida de Canadá realizó su primer pedido de perdón a los pueblos indígenas por las injusticias y atropellos cometidos contra ellos durante la colonización europea del país. Durante estos 25 años, estos pueblos callaron y observaron. Hace pocos meses atrás se celebró una ceremonia de acercamiento, en reconocimiento a que se ha comenzado un camino de sanación.

Inhaltliche Arbeit und Entwicklung neuer Programme

*Von Frank Worbs,
VGV-Korrespondent*

Das Feiern ist vorbei, jetzt beginnt die inhaltliche aber auch weniger spektakuläre Arbeit in den sechs Ausschüssen und neun Sektions-Arbeitsgruppen der Vereinigenden Generalversammlung in Grand Rapids. In der Sektion „Christliche Einheit und ökumenisches Engagement“ versammelten sich ca. 25 Teilnehmerinnen und Teilnehmer im Calvin College, deutlich weniger als die 80, die man erwartet hatte. Der Exekutivsekretär für Theologie und Gemeinschaft, Douwe Visser, führte in das Thema ein: mit der biblischen Grundlage in den Worten Jesu und einem Überblick über den interkonfessionellen Dialog mit Anglikanern, Lutheranern, Pfingstkirchen, Katholiken usw. Er sprach

auch aktuelle Probleme an: Interkonfessionelle Gespräche sind immer stärker „Bischof-orientiert“. Reformierte haben aber von ihrem Wesen her keine Bischöfe und werden im interkonfessionellen Dialog zunehmend weniger wahrgenommen. Sollen die Reformierten unter diesen Umständen überhaupt ihre Kräfte in einen Dialog investieren, dessen Ergebnisse für die einzelnen Kirchen kaum wahrnehmbar sind?

Unter der Leitung von Gottfried Locher, Schweiz, Vizepräsident des RWB, und Robina Winbush, USA, diskutieren die Anwesenden Fragen wie: Wie werden die unterschiedlichen Dialogwege der beiden reformierten Organisationen aufgenommen und anerkannt? Welche Verbindlichkeit haben erzielte Vereinbarungen für die einzelnen Mitgliedskirchen z.B. bei der

Taufe, Kanzelgemeinschaft oder Abendmahl? Welche Dialoge sollen weitergeführt werden, auf welche Konfessionen soll man allenfalls den Dialog konzentrieren?

Die Sektionen haben die Aufgabe, auf der Grundlage der Papiere und Berichte, die die Teilnehmer erhalten haben, kurze Berichte und Empfehlungen zuhanden des Ausschusses für Grundsatzfragen zu erarbeiten. Diese Empfehlungen können sich an die Reformierte Gemeinschaft als Ganzes oder einzelne Regionen richten. Der Ausschuss prüft die Empfehlungen und macht Vorschläge, ob und wie die Empfehlungen z.B. in neuen Programmen umgesetzt werden können. Diese Berichte und Programme werden in den abschließenden Plenarsitzungen am Donnerstag und Freitag beraten.

Soccer vs. church unity: Who will win?

*Von Jan-Gerd Heetderks,
VGV-Korrespondent*

Look at these enthusiastic Brazilians and Chileans, despairing Englishmen and Italians, and how disappointed those Germans are, and the South Africans and Australians; look at the smiling Dutch and South Koreans, how thrilled the Swiss were – at least until yesterday ...

No, I do not write about the effects of the first report of the Nominations Committee, but about the World Cup. If you happen to hear a sudden loud scream in the hall, it is not because somebody just spilled burning hot coffee on somebody's toes, but because Cameroon just scored a goal.

Well, soccer is being celebrated even in Grand Rapids, a place where the Calvin Knights usually play basketball. At times, some delegates may furtively arrive a bit late in the mornings, despite the fact that the bus left on time. Had they overslept? No, their team was on the tube, so the temptation to watch the game was greater than their thirst for Bible studies or morning worship.

So far so good. Yet ...instead of everyone cheering together, now some spectators happily celebrate a goal while the rest vent their anger and frustration.

One German lady severely proposed the TVs in the building be switched to another channel. Fortunately, she did not succeed.

Who is going to celebrate in the end? Well, he who laughs last laughs loudest. In nominations for the Executive Committee, a quota system will apply; however, such quotas do not exist for world champions in soccer. So far, the Europeans have gained the biggest share of the titles (as usual), but the South Americans have helped write soccer history – and come up with the best players in the history of the game.

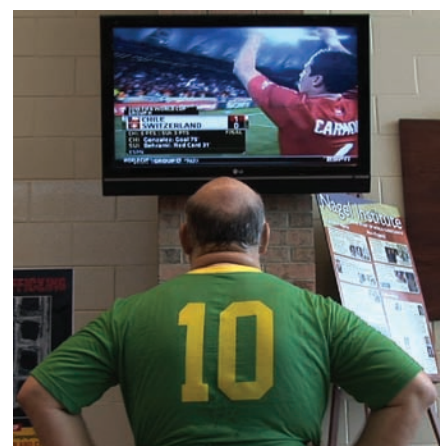
If the newly formed World Communion of Reformed Churches really wants to celebrate unity in justice, then everyone must hope an African or Asian team will finally become world champion. Could that be a proposal for the Policy Reference-Committee?

But as we all know, friendship ends where soccer starts. And thus the question arises

whether the World Cup is possibly threatening the unity we just celebrated. In Grand Rapids, the question is: Will who becomes World Soccer champion be more important than shared Reformed tradition or injustices and dangers of globalisation?

Well, probably not. The unity in the spirit through the bond of peace is stronger!

At least until the eight-finals.



Keeping score in the lobby. (Photo: Ed de Jong)

La culture des Amérindiens au centre d'un Pow Wow

*Par Chris Meehan,
rédacteur des nouvelles de l'AGU*

Au début, il semblait que la présence des Premières Nations d'Amérique à l'Assemblée générale de l'unification serait minimale, limitée à des déclarations et des échanges de cadeaux de bienvenue aux délégué(e)s de la Communion mondiale d'Églises réformées (CMER).

Mais l'événement de ce jour reflètera une autre histoire.

Levi Rickert, l'un des organisateurs d'événements pour promouvoir la cause des Premières Nations d'Amérique et des questions concernant les peuples indigènes, dit qu'il est reconnaissant du changement d'accent.

Pour diverses raisons, les projecteurs seront tournés vers les peuples autochtones, l'accent portant sur ceux habitant le territoire des États-Unis et du Canada. Les Amérindiens occuperont de fait « le devant de la scène à ce rassemblement mondial d'Églises. »

« L'ouverture des organisateurs pour accorder autant d'importance aux peuples indigènes a été une surprise, mais elle est réelle, »

disait Rickert, qui appartient à la tribu des Potawatomi et qui a été directeur du centre des Amérindiens à Grand Rapids. « J'estime personnellement que cette focalisation est un facteur enrichissant. Elle donne aux Premières Nations d'Amérique la possibilité de démontrer au monde qui nous sommes. »

Une importante manifestation publique aura lieu dans le cadre d'un Pow Wow et d'autres événements dans un parc au bord du Grand River au centre de Grand Rapids.

« Il y a un grand nombre d'éléments importants dans un Pow Wow. Nous aurons une cérémonie de bienvenue à l'endroit même où nous nous sommes accueillis les uns les autres par le passé, » disait Mike Peters, un pasteur Odowa et l'un des coordinateurs de l'événement. Le Parc Ah-Nab-Awen est un lieu où beaucoup de tribus avaient l'habitude de se rencontrer pour des échanges commerciaux.

« Nous aurons un échange de tambours et un service culturel réformé », disait Peters. « Nous nous rassemblerons dans la paix et l'unité pour célébrer cette nouvelle organisation dont nous espérons qu'elle contribuera à apporter une



Richard Twiss speaks today (Photo: Erick Coll)

vraie guérison aux peuples autochtones de cette nation. »

Pour des versions plus longues des nouvelles sur l'AGU visitez le site www.reformedchurches.org



World Communion of Reformed Churches

News Editor	Chris Meehan
UGC News Editor	Charles Honey
Photographer	Erick Coll
Journalists	Jan-Gerd Heetderks Jackie Macadam Dafne Sabanes de Plou Jerry van Marter Achowah Umenei Franks Worbs
Web Editor	Phil Tanis
Editor-in-Chief	Kristine Greenaway
Printer	Calvin College

Tomorrow · Demain · Mañana · Morgen

Wednesday highlights

1030: Visitors' program

1030: Section meetings

1400: Committee meetings and workshops

2000: Final section meetings

Programme du mercredi

1030: programme des visiteurs

1030: séances des sections

1400: séances des comités et ateliers

2000: dernières séances des sections

Höhepunkte am Mittwoch

1030: Besucherprogramm

1030: Sitzungen der Sektionen

1400: Sitzungen der Ausschuesse

2000: Letzte Sitzungen der Sektionen

Puntos importantes de Miércoles

1030: Programa para visitantes

1030: Reuniones de las Secciones

1400: Reuniones de los Comités

2000: Ultimas reuniones de las Secciones